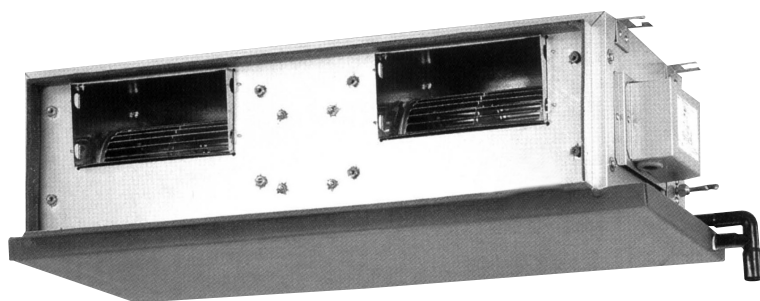




INSTALLATION MANUAL



Models

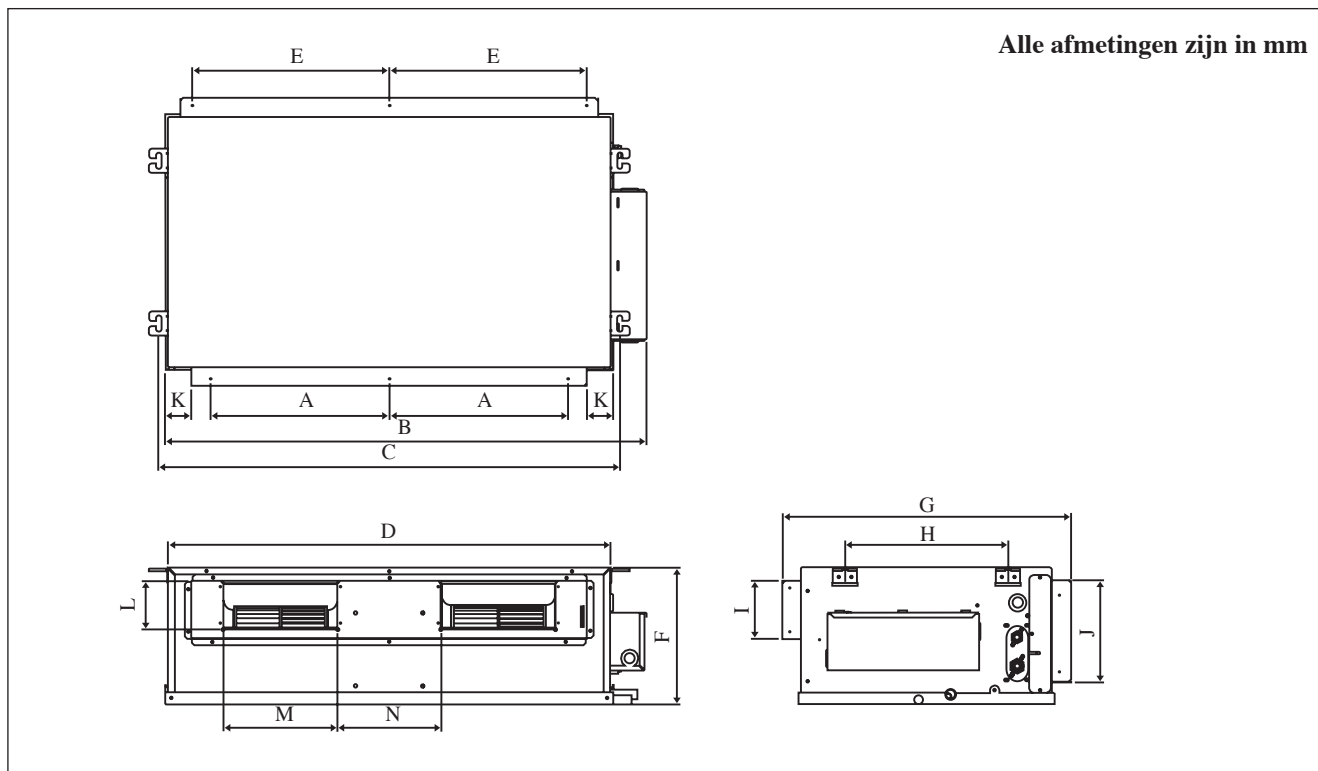
ABQ 71 CV1
ABQ 100 CV1
ABQ 125 CV1
ABQ 140 CV1

Installation Manual Split Type Unit	English
Manuel D'installation Type d'unité Split	Français
Installationshandbuch Split Typ Einheit	Deutsch
Installatiehandleiding Werdelen Drukletter Eenheid	Nederlands
Manual De Instalación Escisión tipos Unidades	Español
Руководство по установке Блок Раздельного Типа	Русский
Kurulum kılavuzu Ayrılma Tipi Üniteleri	Türkçe
Εγχειρίδιο Εγκατάστασης Διάρθρωση Τύπος Μονάδα	Ελληνικά
Manual De Instalação Split Tipo Unidades	Português
Manuale d'installazione Split Tipo di Unita	Italiano

IM-5CCY-0411(2)-SIESTA
Part No.: R08019033304B

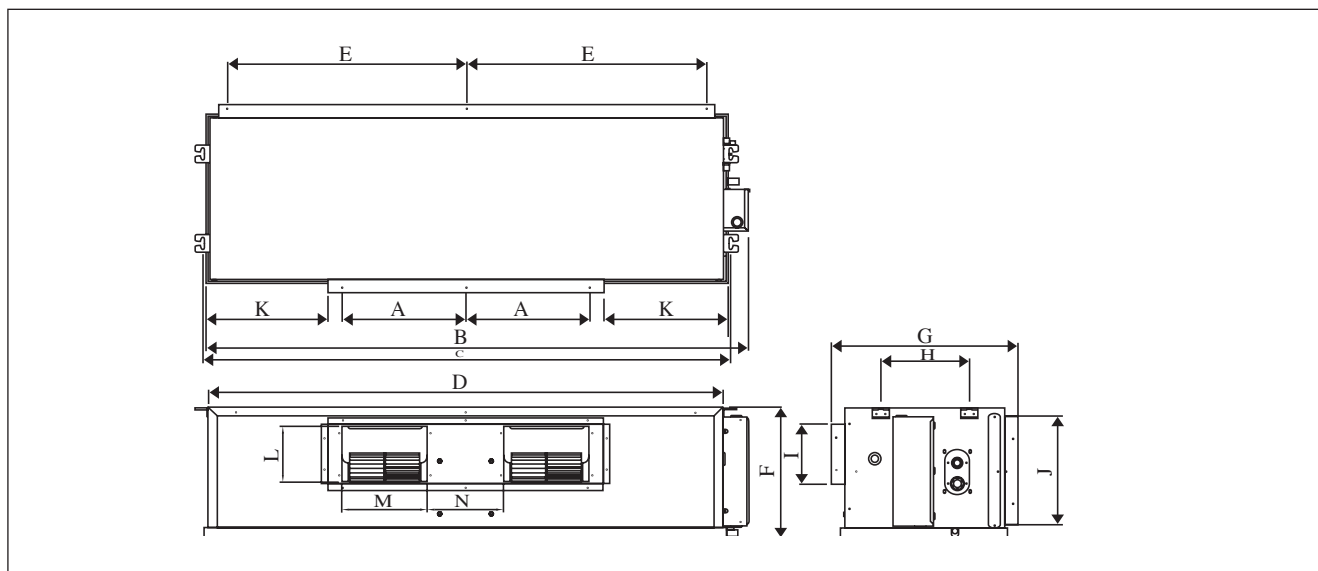
SCHETSMATIGE WEERGAVE EN AFMETINGEN

Binnen-unit ABQ 71 CV1



Model \ Afmeting	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
ABQ 71 CV1	372	1001	959	920	410	285	600	339	121	213	54	100	245	216

Binnen-unit ABQ 100 / 125 / 140 CV1



Model \ Afmeting	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
ABQ 100 CV1	359	1115	1072	1030	467	378	541	256	180	306	119	170	234	234
ABQ 125 CV1	359	1369	1326	1287	594	378	541	256	180	306	256	170	234	234
ABQ 140 CV1	359	1569	1526	1487	694	378	541	256	180	306	356	170	234	234

Opmerking is geldig voor Turkije alleen: De levensduur van onze producten is tien (10) jaar

INSTALLATIEHANDLEIDING

In deze handleiding worden de procedures voor de installatie gegeven voor een veilige en goede werking van de airconditionings-unit.

Lokale omstandigheid kan speciale aanpassing nodig maken.

Lees, voordat u de airconditioning gebruikt, deze instructiehandleiding aandachtig door en bewaar de handleiding zodat u deze ook later nog kunt raadplegen.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door deskundige of getrainde gebruikers, in lichte industrieën en op boerderijen of voor commercieel gebruik door leken.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, inclusief kinderen, met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of onderricht zijn in het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Zie erop toe dat kinderen niet met het apparaat spelen.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR EEN VEILIG GEBRUIK

WAARSCHUWING

- Installatie en onderhoud moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die bekend zijn met de plaatselijke wetten en voorschriften en die ervaring hebben met dit type apparatuur.
- Alle veldbedrading moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de landelijk geldende bedravingsvoorschriften.
- Controleer, voordat u begint met bedravingswerkzaamheden volgens het bedradingsschema, dat de nominale spanning van de unit overeenkomt met die van het naamplaatje.
- De unit moet worden GEAARD zodat gevaren die kunnen ontstaan door isolatiefouten, zich niet kunnen voordoen.
- De elektrische bedrading mag nergens de leidingen van het koelmiddel of welke bewegende delen van de ventilatormotoren dan ook raken.
- Controleer dat de unit is uitgeschakeld (OFF) voordat u installatie- of servicewerkzaamheden aan de unit verricht.
- Verbreek de aansluiting op de hoofdstroomvoorziening voordat u servicewerkzaamheden aan de airconditioning-unit verricht.
- Trek NIET de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer de unit is ingeschakeld (ON). Dit kan ernstige elektrische schokken tot gevolg hebben die kunnen leiden tot brandgevaar.
- Houd de binnen- en buiten-units, netsnoeren en transmissiebedrading ten minste 1m verwijderd van TV- en radiotoestellen, zodat geen vervormd beeld en statische lading kan ontstaan. {Afhankelijk van het type en de bron van de elektrische golven kan een ontlading van statische elektriciteit hoorbaar zijn, ook als u een afstand van meer dan 1m aanhoudt}.

LET OP

Let bij het installeren vooral goed op de volgende belangrijke punten.

- **Installeer de unit niet op een plaats waar lekkage van brandbaar gas zich kan voordoen.**
 -  Als er gas lekt en zich verzamelt rond de unit, kan hierdoor brand ontstaan.
- **Controleer dat de afvoerleiding goed is aangesloten.**
 -  Als de afvoerleiding niet goed is aangesloten, kan hierdoor lekkage van water ontstaan en kan het meubilair vochtig worden.
- **Overbelast de unit niet.**
 - De belasting van de unit is in de fabriek ingesteld.
 -  Overbelasting zal leiden tot te veel stroom of zal de compressor beschadigen.
- **Controleer dat het paneel van de unit wordt gesloten na service- of installatiewerkzaamheden.**
 -  Wanneer panelen niet goed zijn vastgezet, zal de unit lawaai maken tijdens de werking.
- **Scherpe randen en oppervlakken van spoelen zijn plaatsen waar u het risico loopt u te bezeren.**

Ga voorzichtig te werk zodat u niet in contact komt met deze plaatsen.
- **Zet, voordat u de stroomvoorziening uitschakelt, de Aan/Uit-schakelaar (ON/OFF) van de afstandsbediening in de stand "OFF" zodat de unit niet per ongeluk kan worden uitgeschakeld.** Als u dit niet doet, zullen de ventilatoren van de unit automatisch beginnen te draaien wanneer de stroomvoorziening wordt ingeschakeld, wat een risico voor servicepersoneel of de gebruiker tot gevolg kan hebben.
- **Gebruik niet verwarmingsapparatuur al te dicht bij de de airconditionings-unit.** Hierdoor kunnen zich uitzonderlijk hoge temperaturen ontwikkelen waardoor het kunststof paneel kan smelten of vervormen.
- **Installeer de eenheid niet in of bij een deuropening.**
- **Werk niet met een verhittingsapparaat te dicht bij de airconditioner-eenheid of gebruik in ruimte, waar minerale olie, oliedamp of oliestoom aanwezig is.** Dit kan tot gevolg hebben dat het plastic deel smelt of vervormd wordt als gevolg van de excessieve hitte of een chemische reactie.
- **Wanneer men de eenheid in de keuken gebruikt, laat dan geen bloem door de zuigkracht de eenheid binnenkomen.**
- **Deze eenheid is niet geschikt voor gebruik in de fabriek, als er oliedamp aanwezig is of het voltage sterk fluctueert.**
- **Installeer de eenheid niet in een gebied, waar een hete bron is of ook bij een olieraffinaderij, waar er sulfide-gas aanwezig is.**
- **Het is belangrijk dat de kleur van de draden van de buiten-unit en de markeringen op de aansluitingen dezelfde zijn als die van de binnen-units.**
- **BELANGRIJ : INSTALLEER OF GEBRUIK DE AIRCONDITIONER NIET IN EEN WASSERIJ.**
- **Gebruik geen doorverbonden of gedraaide draden voor de inkomende stroomvoorziening.**
- **Zorg ervoor dat er geen direct contact is tussen een behandelmiddel van spoelen en kunststof onderdelen.** Hierdoor kan er een chemische reactie ontstaan waardoor de kunststof onderdelen vervormen.
- **Neem voor inlichtingen over reserveonderdelen contact op met uw geautoriseerde dealer.**
- **De apparatuur is niet bedoeld om gebruikt te worden in een mogelijk explosieve atmosfeer.**

MEDEDELING

Eisen die worden gesteld aan de afvalverwerking

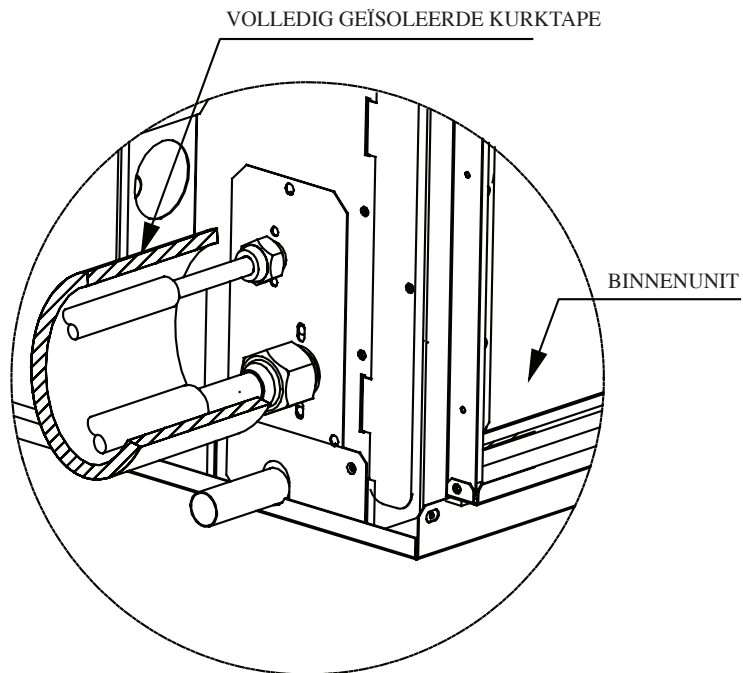
Uw airconditioner is gemarkeerd met dit symbool. Dit betekent dat elektrische en elektronische producten niet met ongesorteerd huishoudelijk afval mogen worden gemengd. Probeer niet zelf het systeem uit elkaar te halen: het airconditioningssysteem uit elkaar halen, het behandelen van het koelmiddel, olie en andere onderdelen moet worden uitgevoerd door een vakbekwame installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale wetgeving.

Airconditioners moeten worden verwerkt in een bedrijf dat is gespecialiseerd in hergebruik, recycling en terugwinning. Door ervoor te zorgen dat dit product op juiste wijze wordt verwerkt helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Neem voor informatie contact op met de installateur of de lokale overheid.

Batterijen moeten uit de afstandsbediening worden gehaald en apart worden verwerkt in overeenstemming met de relevante lokale en nationale wetgeving.



INSTALLATIESCHEMA



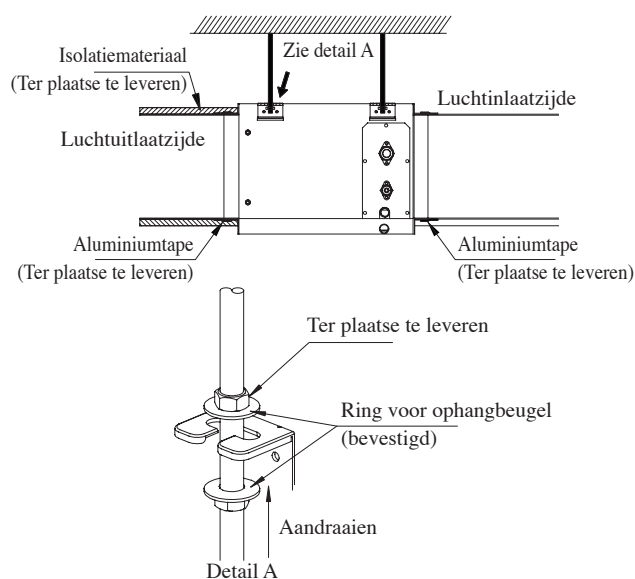
INSULATIE VOOR VERBINDINGSLEIDING BINNEN

INSTALLATIE VAN DE BINNEN-UNIT

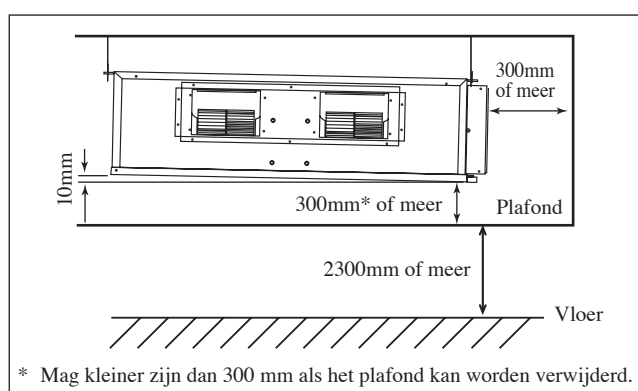
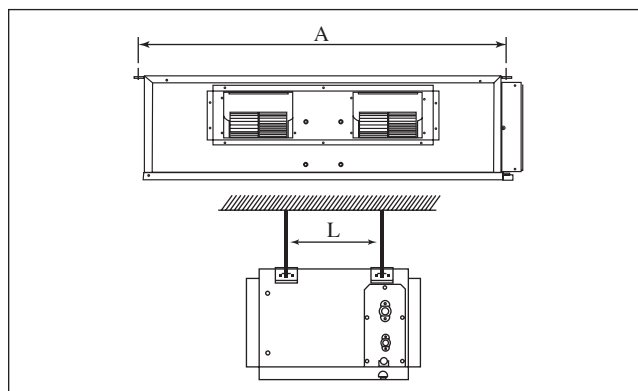
De binnen-unit moet zo worden geïnstalleerd dat er geen onderbreking is van de uitstoot van koude lucht. Houd rekening met de vrije ruimte voor de installatie. Zet de binnen-unit niet op een plaats waar direct zonlicht de unit kan bereiken. De locatie is geschikt voor aanvoer- en afvoerleidingen en er moet een grote afstand zijn tussen een deur en de unit.

Montage verborgen in het plafond

- Gebruik de ophanghaak die bij de unit wordt geleverd.
- Controleer dat het plafond sterk genoeg is om het gewicht te dragen.



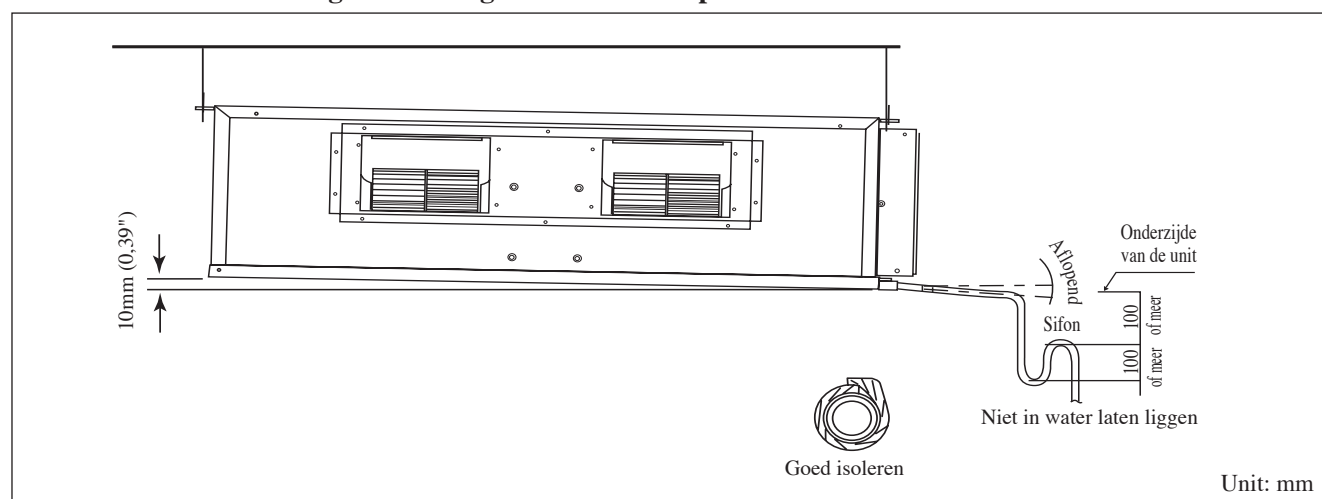
Afstand tot midden van as (zie onderstaande tekening)



ABQ	A mm (inch)	L mm (inch)
71 CV 1	959 (37,8)	339 (13,3)
100 CV 1	1264 (49,8)	401 (15,8)
125 CV 1	1326 (52,2)	266 (10,5)
140 CV 1	1526 (60,1)	266 (10,5)

Zorg voor vrije ruimte voor het gemakkelijk uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden en voor een optimale luchtstroom, zoals de tekening laat zien.

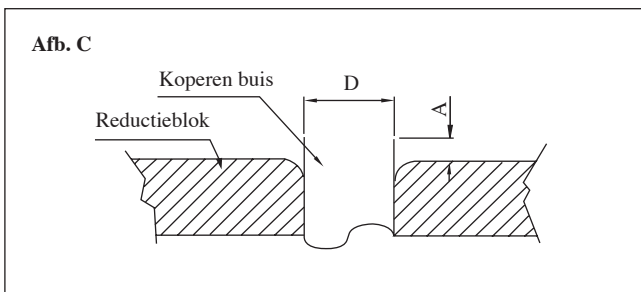
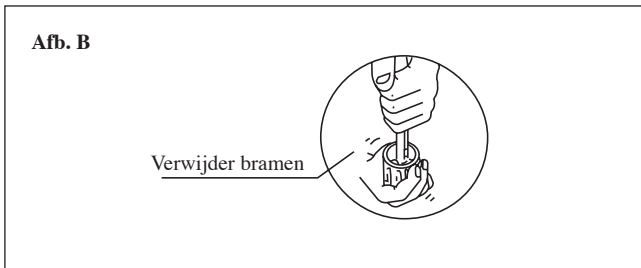
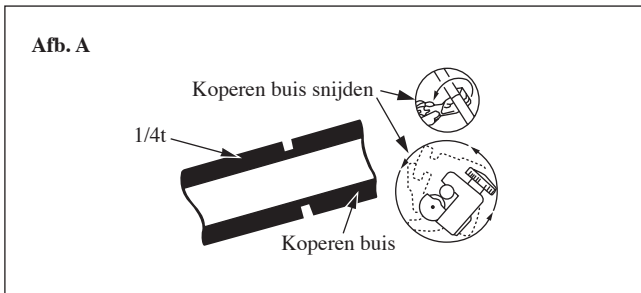
Werk aan de afvoerleiding die verborgen zit boven het plafond



- De afvoerleiding moet worden geïnstalleerd zoals de tekening laat zien (zie tekening hierboven), zodat beschadiging veroorzaakt door lekkage en condensatie wordt voorkomen.
- Houd voor het beste resultaat de leidingen zo kort mogelijk. Laat de leidingen onder een hoek aflopen voor een betere doorstroming.
- Zorg ervoor dat de afvoerleiding goed is geïsoleerd.
- Een afvoerkraan is nodig in de afvoer zodat de druk die in de unit ontstaat ten opzichte van de atmosferische buitendruk, kan ontsnappen wanneer de unit in werking is. De afvoerkraan zorgt ervoor dat er geen spatten of geuren kunnen ontstaan.
- Houd leidingen zo recht mogelijk zodat ze gemakkelijk kunnen worden schoongemaakt en er zich geen stof en vuil kan verzamelen.
- Voer een test van de waterafvoer uit nadat de installatie is voltooid. Controleer dat de doorstroming van de afvoer gelijkmatig verloopt.
- Zet in vochtige omgevingen een extra afvoerbak onder de binnen-unit die het gehele oppervlak van de unit beslaat.

Werkzaamheden aan leidingen en optromptechniek

- Gebruik geen vervuilde of beschadigde koperen leiding. Als leidingen, de verdamper of de condensator bloot zijn komen te liggen of zijn geopend voor langer dan 15 seconden, moet de lucht aan het systeem worden onttrokken. Over het algemeen mag u pas kunststof en rubberen afdichtingen en koperen moeren van de afsluiters, het installatiemateriaal, leidingen en spoelen verwijderen als ze kunnen worden aangesloten.
- Als hardsoldeerwerk nodig is, zorg er dan voor dat er stikstofgas door de leiding en de koppelingen wordt gestuurd, terwijl het hardsoldeerwerk wordt uitgevoerd. Dit voorkomt de roetvorming op de binnenwanden van de koperen leidingen.
- Voer het snijden van de leiding deel voor deel uit, breng het snijvlak van de pijpsnijder langzaam naar voren. Extra kracht en een diepe zaagsnede veroorzaakt meer vervorming van de leiding en daardoor de vorming van extra bramen. Zie Afb. A.
- Verwijder bramen van de snijvlakken van leidingen met ontbraamgereedschap zoals wordt getoond in Afb. B. Hierdoor wordt voorkomen dat er ongelijkmatigheden zouden kunnen ontstaan op de vlakken van het optrompgedeelte en wordt lekkage voorkomen. Houd de leiding omhoog en het ontbraamgereedschap omlaag zodat wordt voorkomen dat metaalsnippers de leiding binnendringen.



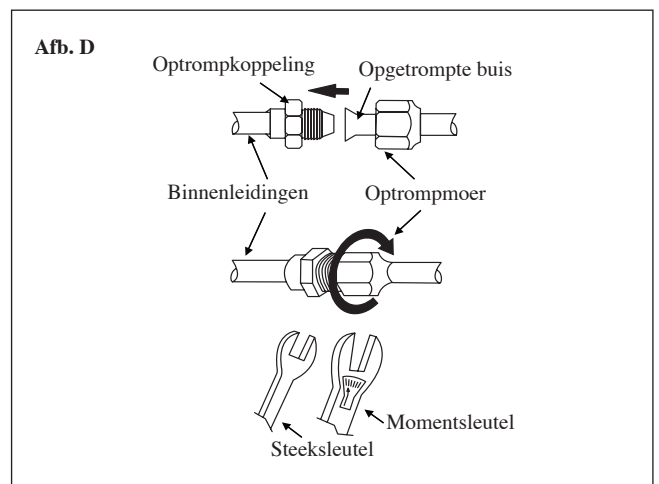
- Zet de optrompmoeren, gemonteerd op aansluit gedeelten van zowel de binnen-unit als de buiten-unit, in de koperen leidingen.
- Het optrompgereedschap bepaalt wat de juiste lengte is van het gedeelte van de leiding dat boven het oppervlak van het reductieblok uitsteekt. Zie Afb. C.
- Zet de leiding stevig vast op het reductieblok. Pas de middelpunten van zowel het optrompstempel als de optromppons op elkaar aan en zet de optromppons volledig vast.

Aansluiting van leidingen op de Units

- Houd het midden van de leidingen tegenover elkaar en draai de optrompmoer met de vingers voldoende vast. Zie Afb. D.
- Draai ten slotte de optrompmoer met de momentsleutel vast tot de sleutel klikt.
- Wanneer u de optrompmoer aandraait met de momentsleutel, is het belangrijk dat de richting voor het aandraaien de pijl volgt die op de sleutel staat aangeduid.
- De aansluiting van de koelmiddelleiding is geïsoleerd met polyethaan met gesloten cellen.

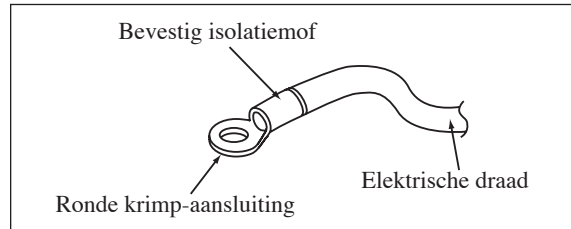
Ø buis, D		A (mm)	
Inch	mm	Engelse maat (Vleugelmoertype)	Onbuigbaar (Koppelingtype)
1/4"	6,35	1,3	0,7
3/8"	9,52	1,6	1,0
1/2"	12,70	1,9	1,3
5/8"	15,88	2,2	1,7
3/4"	19,05	2,5	2,0

Leidingmaat, (mm/in)	Draaimoment, Nm / (ft-lb)
6,35 (1/4")	18 (13,3)
9,52 (3/8")	42 (31,0)
12,70 (1/2")	55 (40,6)
15,88 (5/8")	65 (48,0)
19,05 (3/4")	78 (57,6)



AANSLUITING ELEKTRISCHE BEDRADING

- Alle draden moet stevig worden aangesloten.
- Controleer dat geen van de draden de koelmiddelleidingen, de compressor of welke bewegende delen dan ook kan raken.
- De verbindingsdraad tussen de binnen-unit en de buiten-unit moeten worden vastgeklemd met behulp van de bijgeleverde draadverankering.
- Het netsnoer moet ten minste voldoen aan de norm H07RN-F.
- Controleer dat er geen externe druk wordt uitgeoefend op de aansluitingen en de draden.
- Controleer dat alle afdekkingen goed zijn vastgezet zodat er geen kieren ontstaan.
- Gebruik voor het aansluiten van draden op het voedingsaansluitingsblok ronde krimpbevestiging. Sluit de draden aan volgens de aanwijzing op het aansluitblok. (Raadpleeg het bedradingschema dat op de unit is bevestigd).



- Zet de schroeven met de juiste schroevendraaier vast op de aansluitschroeven. U zou de schroefkoppen kunnen beschadigen wanneer u een ongeschikte schroevendraaier gebruikt.
- U kunt de aansluitschroeven beschadigen wanneer u de schroeven te vast zet.
- Zet geen draden van verschillende afmetingen vast op dezelfde aansluiting.
- Houd de bedrading netjes geordend. Zorg ervoor dat de bedrading niet andere onderdelen en de afdekking van de aansluitkast in de weg kan zitten.



SPECIALE VEILIGHEIDSMATREGELEN, WANNEER U MET EEN R410A-APPARAAT OMGAAT

R410A is een nieuw HFC-koelmiddel dat de ozonlaag niet beschadigt. De werkdruk van dit nieuwe koelmiddel is 1,6 keer hoger dan die van conventionele koelmiddelen (R22) en daarom is juiste installatie / juist onderhoud van essentieel belang.

- Gebruik nooit een ander koelmiddel dan R410A in een airconditioner die is ontworpen voor gebruik van R410A.
- POE- of PVE-olie wordt gebruikt als smeermiddel voor de R410A-compressor, en deze olie verschilt van de minerale olie die wordt gebruikt voor de R22-compressor. Tijdens installatie of reparatie moet er op gelet worden, dat het R410A-systeem niet te lang wordt blootgesteld aan vochtige lucht. Resten van polyesterolie in de leidingen en in de componenten kunnen vochtigheid uit de lucht absorberen.
- Ter voorkoming van een vergissing bij het laden verschilt de diameter van de onderhoudspoort op de optrompklep van die van R22.
- Gebruik gereedschap en materialen die uitsluitend bedoeld zijn voor het koelmiddel R410A. Gereedschap dat uitsluitend bedoeld is voor R410A zijn een meewegafsluiter, laadslang, drukmeter, gaslekdetector, optrompgereedschap, momentsleutel, vacuümpomp en een cilinder met koelmiddel.
- Omdat in een R410A-airconditioner een hogere druk heerst dan in R22-units, is het van essentieel belang dat de juiste koperen leidingen worden gekozen. Gebruik nooit koperen leidingen dunner dan 0,8mm, ook al zijn die verkrijgbaar.
- Als er tijdens de installatie-/onderhoudswerkzaamheden lekkage van koelmiddelgas optreedt, is het belangrijk dat u goed ventileert. Als het koelmiddelgas in contact komt met vuur, kan een giftig gas ontstaan.
- Laat, wanneer u een air-conditioner installeert of weghaalt, geen lucht of vocht in de koelmiddelcyclus achter.

VACUÛM MAKEN EN LADEN

Het vacuümtrekken van het systeem is noodzakelijk om alle vocht en lucht te onttrekken.

De leidingen en de binnen-unit vacuümtrekken

De binen-unit en de leidingen van de koelmiddelaansluiting moeten van lucht worden ontdaan omdat lucht die vocht bevat en in de koelmiddelcyclus achterblijft, storing van de compressor kan veroorzaken.

- Verwijder de afdekkingen van de afsluiter en de onderhoudspoort.
- Sluit het midden van de laadmeter op de vacuümpomp aan.
- Sluit de laadmeter aan op de onderhoudspoort van de 3-wegafsluiter.

- Start de vacuümpomp. Trek het systeem vacuüm gedurende ongeveer 30 minuten. De tijd die het vacuümtrekken vraagt, varieert afhankelijk van de capaciteit van de vacuümpomp. Controleer dat de naald van de laadmeter naar -760mmHg is gegaan.

Let op

- Als de naald van de meter niet naar -760mmHg gaat, is het belangrijk dat u het systeem controleert op gaslekken (met de koelmiddeldetector) bij de opgetrompte aansluiting van de binnen- en buiten-unit en dat u het lek dicht voordat u verdergaat naar de volgende stap.
- Sluit de afsluiter van de laadmeter en zet de vacuümpomp stil.

- In the event that there is any conflict in the interpretation of this manual and any translation of the same in any language, the English version of this manual shall prevail.
- The manufacturer reserves the right to revise any of the specification and design contain herein at any time without prior notification.
- En cas de désaccord sur l'interprétation de ce manuel ou une de ses traductions, la version anglaise fera autorité.
- Le fabriquant se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis la conception et les caractéristiques techniques des appareils présentés dans ce manuel.
- Im Falle einer widersprüchlichen Auslegung der vorliegenden Anleitung bzw. einer ihrer Übersetzungen gilt die Ausführung in Englisch.
- Änderungen von Design und technischen Merkmalen der in dieser Anleitung beschriebenen Geräte bleiben dem Hersteller jederzeit vorbehalten.
- In het geval dat een versie van deze handleiding in vertaling anders kan worden geïnterpreteerd dan de Engelse versie, geldt de Engelse versie.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor specificaties en ontwerpkenmerken die in dezes worden vermeld, te allen tijde te herzien zonder voorafgaande kennisgeving.
- En caso de conflicto en la interpretación de este manual, y en su traducción a cualquier idioma, prevalecerá la versión inglesa.
- El fabricante se reserva el derecho a modificar cualquiera de las especificaciones y diseños contenidos en el presente manual en cualquier momento y sin notificación previa.
- В случае противоречия перевода данного руководства с другими переводами одного и того же текста, английский вариант рассматривается как приоритетный.
- Завод-изготовитель оставляет за собой право изменять характеристики и конструкцию в любое время без предварительного уведомления.
- Bu kılavuzun anlaşılmasında bir çatışma olduğunda ve farklı dillerdeki tercümelemler farklılık gösterdiğinde, bu kılavuzun İngilizce sürümü üstün tutulacaktır.
- Üretici burada bulunan teknik özellikleri ve tasarımları herhangi bir zamanda ve önceden haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.
- Σε περίπτωση διαφορών μεταξύ του εγχειριδίου αυτού και τυχόν μετάφρασής του σε οποιαδήποτε γλώσσα, υπερισχύει η Αγγλική έκδοση αυτού του εγχειριδίου.
- Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα αναθεώρησης των προδιαγραφών και σχεδίων που περιέχονται στο παρόν οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- A versão em inglês do Manual prevalecerá na eventualidade de qualquer conflito na interpretação deste Manual e de qualquer tradução do mesmo.
- O fabricante reserva-se o direito de rever qualquer uma das especificações e concepção/design aqui contido a qualquer altura sem aviso prévio.
- Nel caso ci fossero conflitti nell'interpretazione di questo manuale o delle sue stesse traduzioni in altre lingue, la versione in lingua inglese prevale.
- Il fabbricante mantiene il diritto di cambiare qualsiasi specificazione e disegno contenuti qui senza precedente notifica.

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende,
Belgium

DAIKIN MCQUAY MIDDLE EAST FZE

P.O.Box 18674, Galleries 4, 11th Floor,
Downtown Jebel Ali, Dubai, UAE.

Importer for Turkey

DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN TİC A.Ş.

Hürriyet Mahallesi Yakacık D-100 Kuzey Yanyol Caddesi
No:49/1-2 Kartal – İstanbul

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
<http://www.daikin.com/global/>